

Curriculum Vitae

Personal Information

Name: Taher Mohamed Mohamed Marzouk

Occupation: Faculty Member

Degree: Lecturer

Place of Work: Faculty of Arts, Helwan University

General Specialization: Turkish Language and Literature

Specific Specialization: Modern Turkish Language

External Assignments: Faculty of Al-Asun, Ain Shams University (2013),
Faculty of Languages and Translation, Pharos University in Alexandria (2014–
2025), Faculty of Arts, Alexandria University (2015–2016)

Phone: +2 01023416767

Email: tahermohammed3@yahoo.com

Residence: 25 El-Qadaat Street, 3rd District, Fifth Settlement, New Cairo, Egypt

Academic Qualifications

Bachelor's degree in Languages and Translation, Department of Turkish Language, Faculty of Languages and Translation, Al-Azhar University.
http://www.azhar.edu.eg/bfac/lang_cairo/index.htm

Master's degree in Al-Asun, Department of Islamic Languages, Turkish Language Division, Faculty of Al-Asun, Ain Shams University.
<http://alsun.asu.edu.eg>

Ph.D. in Modern Turkish Language, Department of Turkish Language and Literature, Faculty of Arts, Istanbul University, Turkey.
<http://edebiyat.istanbul.edu.tr>

- **Academic Positions**

- Assistant Lecturer, Faculty of Arts, Helwan University
- Lecturer, Faculty of Arts, Helwan University
- Adjunct Lecturer, Faculty of Arts, Alexandria University
- Adjunct Lecturer, Faculty of Al-Asun, Ain Shams University
- Adjunct Lecturer, Faculty of Languages and Translation, Pharos University in Alexandria
- Acting Head of the Turkish Language Department at Pharos University since 2014

Scientific Works

- Master's thesis in Turkish Language: "A Semantic Study of the Translation of Surah Muhammad and Surah Qul into Turkish through the Scientific Translation and the Madinah Quranic Manuscript."
- Ph.D. thesis in Modern Turkish Language:
**"MÜTERCİM ASIMIN KAMUS TERCÜMESİNE EKLEDİĞİ
TÜRKÇE KELİMELERİN ETİMOLOJİK AÇISINDAN
İNCELENMESİ"**

Published Research

- "Characteristics of the Turkish Alphabet and Issues in Learning it in Egypt" (Special Issue of the Journal of the Faculty of Languages and Translation, Al-Azhar University)
- "Verbs of Body Parts between Arabic and Turkish" (Special Issue of the Journal of the Faculty of Arts, Ain Shams University)

- "The Impact of Social Media on the Turkish Language: Past, Present, and Future" (Special Issue of the Journal of the Faculty of Languages and Translation, Al-Azhar University)

Research Under Publication

- "Methods for Developing the Lexical Wealth of the Modern Turkish Language"

Books

- "Mechanisms of Translation from Turkish to Arabic"
- "Turkish Grammar and Sentence Construction"
- "Sounds in the Turkish Language"
- "Perspectives in General Linguistics"

Courses

Taught

First: Courses Taught at the Faculty of Arts, Helwan University

<http://www.helwan.edu.eg/Arts-Ar>

- Turkish Grammar
- Turkish Language (Syntax and Reading)
- Turkish Language (Composition)
- Modern Turkish Styles
- Translation and Applications from and to Turkish
- Listening and Conversation
- Listening and Translation
- Turkish Documents

- Introduction to Turkish Literature with Texts (for Persian Language students)
- Turkish Language (for Arabic Department students)
- Turkish Language (for Archaeology Department students)

Second: Courses Taught to Graduate Students

- Translation from Turkish to Arabic
- Turkish Language Sciences
- Translation from Arabic to Turkish

Third: Courses Taught at the Faculty of Al-Asun, Ain Shams University

<http://alsun.asu.edu.eg>

- Turkish Essay (for third-year students)
- Turkish Essay (for fourth-year students)
- Conversation and Listening (for third-year students)
- Conversation and Listening (for fourth-year students)

Fourth: Courses Taught at the Faculty of Languages and Translation, Pharos University, Alexandria

<http://www.pua.edu.eg/FacultyDetails.aspx?ID=5&PID=17>

- Phonetics and Linguistics TR101
- Linguistics Studies (1) - TR203
- Linguistics Studies (2) - TR501
- Linguistics Studies (3) - TR605
- Linguistics Studies (4) - TR701

- Listening and Conversation (1) - TR201
- Listening and Conversation (2) - TR302
- Listening and Conversation (3) - TR402
- Listening and Conversation (4) - TR502
- Archaeological Terms - TR705
- Consecutive Translation - TR803
- Graduation Project - TR805

Fifth: Courses Taught at the Faculty of Arts, Alexandria University

<http://arts.alexu.edu.eg/ar>

- Modern Turkish Styles (third-year students)
- Modern Turkish Styles (fourth-year students)

Conferences and Scientific Seminars

- Participated in the seminar "Translation Issues," Helwan University, Egypt, 2013
- Participated in the conference "Interdisciplinary Studies in Eastern Languages," Al-Azhar University, Egypt, 2016
- Participated in the conference "Eastern Studies in Egypt: Origin and Development," Ain Shams University, Egypt, 2018
- Participated in the conference "Social Media and Eastern Languages," Al-Azhar University, Egypt, 2018

Freelance Simultaneous Translation Work

- Simultaneous Interpreter at the Floating Turkish Exhibition (BLU EXPO), North Africa (Egypt, Libya, Tunisia, Algeria) in October 2008–2009

- Simultaneous Interpreter at the (TOSKUN) International Exhibition in Turkey, July 2007–2010
- Simultaneous Interpreter at the (TUYAP) Turkish Exhibition, August 2009
- Simultaneous Interpreter live on the "Good Morning" program from Istanbul on (TRT) Turkish TV, 2010
- Interpreter for Egyptian textile companies at the Industrial Exhibition held in Turkey, 2011
- Simultaneous Interpreter at the International Conference held in Alexandria, coordinated between Egypt, Turkey, and the European Union, May 2013
- Simultaneous Interpreter at the Swedish Institute Conference, Alexandria, 2016
- Interpreter for numerous Egyptian businessmen and industrialists between 2008 and 2017

Training Courses

- Quality Standards in the Teaching Process
- Using Technology in Teaching
- Communication Skills in Different Educational Patterns
- Local and Global Competitive Research Projects
- Research Ethics
- Strategic Planning
- Effective Presentation Skills
- Professional Ethics
- Scientific Publishing

Special Training Courses

- TOT (Training of Trainers) Course

Scientific Supervision

- Participated in supervising a Master's thesis at the Faculty of Arts, Helwan University titled: "Translation of Tawfiq al-Hakim's Novel '*Afsor Min Al-Sharq*' into Turkish by Muharram Tan: A Semantic Study."
- Participated in supervising a Master's thesis at the Faculty of Languages and Translation, Al-Azhar University titled: "A Syntactical Study of the Translation of the First Part of the Quran into Turkish through the Translation of the Turkish Religious Affairs Authority."
- Participated in supervising a Master's thesis at the Faculty of Arts, Helwan University titled: "The Image of Women in Turkish Folk Literature through Stories Inspired by *One Thousand and One Nights*: A Stylistic Study."
- Participated in supervising a Master's thesis at the Faculty of Arts, Helwan University titled: "Neologisms in the Turkish Language Since the Linguistic Reform: A Lexical Study."
- Participated in supervising a Master's thesis at the Faculty of Arts, Alexandria University titled: "Translation of Surah Al-Kahf: A Semantic Study."
- Participated in supervising a Master's thesis at the Faculty of Arts, Helwan University titled: "The Inverted Sentence in the Poetry of the Turkish Poet Nazım Hikmet: A Descriptive Study of His Poetry Collection *Kuvâyi Milliye*."
- Participated in supervising a Ph.D. thesis at the Faculty of Languages and Translation, Al-Azhar University titled: "A Study on the Turkish Novels *Şafak Sökerken* and *Vatan Borcu* by Turkish Writer Oğuz Özdeş in the Light of Text Linguistics."